

逕啟者：關於受部份津貼學校改變為全
部津貼學校事，學校當局如有意接受，
須用附表A呈報本署并與教育局長在
附表B上簽署合約。接受全部津貼學校
其課程若與一九五六年「課程條例」符合者，
則無須更改。教師之薪津可依現行之薪
津制發給。校方若擬於一九五八年正月一
日起接受全部津貼，則須在十二月一日前
提出申請。學校當局若未能依上述日期
簽約而於明年七月一日前簽訂者，仍可
自明年下半年起領取全部津貼，相應
函達，即希查照為荷。

此致

學校
監理員
接長

柔佛州華校總監
S. S. A.

一九五七年十一月十四日

附表A

逕啟者：關於改變本校為準國民小學事，本校監理員及各董事經謹慎研究此建議以及所附之津貼條件後，同意或不同意由一九五八年一月一日起改變為準國民小學。

此致

州教育局長：

學校

監理員

（簽名）

（請刪去不需要之文字）

與

(一)月

日同意簽訂下列合同：

一 州地方教育委員會(以下簡稱地方教育委員會)學校監理員(以下簡稱監理員)於一九五七年與上述監理員有關於該校之小學一年級至六年級之津貼。此類津貼之計算，須扣除下列規定之收入後，以被准之下列規定之開支為據。

被准之開支如次：

(一)薪金與生活津貼(依照地方教育委員會批准之薪金制及所定教師額數推算)。

(二)地方教育委員會所決定包含之津貼額數。此類額數，或依該校每名學生或每間教室或兩者逐年之變動為衡。

(三)僱主捐助之公積金。

被准之收入如次：

(一)準國民小學制度所定之學費。此種學費應扣減在準國民小學條例准許之免費學額。如董事部願意負責，則免費生人數可以增加。

監理員亦謹此同意接受此種津貼而改變為準國民小學，并使學校遵照一九五七年教育法令中所訂定之法則，及據此法則所發出之所有訓令與措施。

條件：

(一)除獲得地方教育委員會之准許外，監理員及董事會將不擴大下列所規定之學校規模：

上午班之班數(每班人數四十名)

小學六年級

" " " "

" " " "

" " " "

" " " "

" " " "

下午班之班數(每班人數四十名)

小學六年級

" " " "

" " " "

" " " "

" " " "

小學一年級

監理員及董事會倘認為學校班數有可能增加時，應即購置校地及校舍，俾增設分校以容納此額外班數。惟茲事須於此合同生效後二年，地方教育委員會或將撥出款項以津貼與此等額外班級。

(二) 聘請及辭退教員須獲得教育部長同意。

(三) 書記以及其他不掌教職員之聘任，應依照准國民小學之規定，始能獲得津貼。渠等之聘任亦應由地方教育委員會批准。

(四) 除非獲得地方教育委員會准許，監理員及董事不得額外增加教職員之薪津。

(五) 董事不得限定所聘教職員均屬華人。

(六) 學費及其他收費須依照准國民小學制度所規定者。

(七) 由一九五八年一月一日起錄取之新生或任何年級留級生均須依照一九五六年教育報告書第六附表中所規定之年齡限制。

見證人證明兩造於上述年月日簽訂此合約

地方教育委員會代表

一 簽署

見證人

簽署

監理員

一 簽署

見證人

簽署

Appendix 'A'

Chief Education Officer,
.....

Sir,

Conversion to National-type Primary School.

The Supervisor and Managers of.....

.....School have carefully
*have agreed
studied the above proposals and are not prepared to accept the
grant-in-aid on the conditions appropriate to the National-type Primary
School as from 1st January 1958.

*delete as necessary.

Sd.....
Supervisor
.....School.

Appendix 'B'

AN AGREEMENT made theday of
1957, between the Local Education Authority.....
(hereinafter referred to as the Local Education Authority) of the one
part and the Supervisor of the.....School,
.....(hereinafter referred to as the Supervisor) of the
other part.

WITNESSETH that the said Local Education Authority doth
hereby agree to give to the said Supervisor grant-in-aid in respect of
classes from Primary I to Primary VI (hereinafter referred to as the
grant-in-aid) with effect from the first day of January 1958, calculated
on the basis of approved expenditure less approved income which is
determined as follows:-

Approved Expenditure:

- (i) Salaries and Allowances(at rates and on an Establishment approved by the Local Education Authority).
- (ii) Grant-in-Aid comprising such sum, which may vary from year to year, as shall be determined by the Local Education Authority in respect of each pupil enrolled in the school or in respect of each classroom of the school or both as the Local Education Authority shall decide.
- (iii) Employers' donation to the Provident Fund.

Approved Income:

- (i) School fees at rates approved for National Type Primary Schools less approved free places under rules applicable to National Type Primary Schools. It will be allowable for additional free places to be given at the expense of the managers if they so wish.

And the said Supervisor doth hereby agree to accept the grant-in-aid as a National Type Primary School subject to the provisions of the Education Ordinance 1957 and all rules and regulations, orders and directions made or given thereunder.

Conditions:

- (i) That the Supervisor and Management Committee will not increase the size of the Primary School beyond the pattern given below without the permission of the Local Education Authority.

Morning Session Classes. (40 pupils per class)

Primary VI

Primary V

Primary IV

Primary III

Primary II

Primary I

Afternoon Session Classes (40 pupils per class)

Primary VI

Primary V

Primary IV

Primary III

Primary II

Primary I

If it appears that this number of classes is likely to be exceeded the Supervisor and Management Committee will take immediate steps to secure land and premises to enable a separate branch school to be created to accommodate the extra classes, it being further understood that a capital grant for this purpose may be made by the Local Education Authority but not before this Agreement has been in force for two years.

- (ii) That appointments and dismissals of staff will require the consent of the Minister.
- (iii) That clerical and other non-teaching staff payable from grant-in-aid shall be as for a National Type Primary School. Their appointment will be subject to the approval of the Local Education Authority.

- (iv) That the Supervisor and Managers agree that they will not make additional payments to the staff except as approved by the Local Education Authority.
- (v) That the Managers will not restrict the recruitment of staff to persons of Chinese race.
- (vi) That school fees shall be as for National Type Primary Schools and all other fees shall be as approved for National Type Primary Schools.
- (vii) That from 1.1.58 onwards no pupils will be newly admitted to the school or retained in any class who is above the age limits as set out in Appendix No. 6. of the Education Report, 1956.

IN WITNESS WHEREOF the said parties have hereunto set their hands the day and year above written.

Signed by
for and on behalf of the
Local Education Authority in
The presence of

.....

Signed by the said Supervisor
in the presence of

.....